

1

Первые шаги для людей, прибывших в Германию из Украины

Информация для беженцев с инвалидностью
и их родственников от проекта Empowerment
Now и группы NOW! Nicht Ohne das Wir



Какие права есть у меня в Германии?

После прибытия в Германию перед многими беженцами с инвалидностью и членами их семей встает очень непростая задача: как получить необходимую помощь и поддержку? У них возникает много вопросов о немецкой системе помощи таким людям. Также они хотят знать, на какую именно помощь и поддержку имеют право. Но часто у иностранцев не получается найти такую информацию на родном языке.

Поэтому мы составили шесть специальных брошюр на девяти языках. Из них ты узнаешь о своих правах на получение помощи и о разных видах этой помощи. Также в этих брошюрах мы отвечаем на вопросы о немецкой системе помощи. Составляя брошюры, мы задавали себе вопрос: «Какой информации не хватало мне, когда я прибыл(а) в Германию?».

Ты не один(-на)!

В Германии есть много разных консультаций. Их сотрудники готовы тебе помочь. Всегда обращай за помощью, если она тебе нужна!

Зачем обращаться в консультацию?

Сотрудники консультаций помогут тебе подать заявление об оказании помощи и подскажут, что делать, если это заявление отклонят. Консультация нужна для того, чтобы ты лучше понял(а) свои потребности и возможности и получил(а) именно ту помощь, которая тебе необходима.

Консультации

[Дополнительная независимая консультация по вопросам вовлечения и включения в жизнь общества \(Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung, EUTB\)](#)

[Консультации по вопросам миграции при союзах благотворительных организаций](#)

На все твои вопросы о медицинском обслуживании, медицинской реабилитации и уходе ответит [Независимая консультационная служба для пациентов в Германии \(Unabhängige Patientenberatung Deutschland, UPD\)](#).

Еще ты можешь обратиться в объединения людей с инвалидностью, ведомство социальной защиты (Sozialamt), агентство по трудоустройству (Agentur für Arbeit) и ведомство по интеграции (Integrationsamt). Вполне может оказаться так, что эти учреждения находятся неподалеку от тебя.

Во многих федеральных землях есть и другие возможности проконсультироваться. Лучше осведомиться о них по своему месту жительства.

Первые шаги после прибытия в Германию

В этой брошюре мы рассказываем о том, что тебе надо сделать после прибытия в Германию и куда ты можешь обратиться по разным вопросам.

Оказавшись в Германии, все беженцы всегда проходят одинаковый маршрут. Мы схематически изобразили его на следующей странице. Он начинается с регистрации, а заканчивается получением разрешения на пребывание. Важный совет от нас: на всех этапах этого маршрута сообщай о своей инвалидности. Всегда обращай за помощью.

У тебя есть права!

Твой маршрут: от прибытия в страну до получения разрешения на пребывание

Шаг 1: прибытие и регистрация

Шаг 2: при намерении остаться в Германии надолго: подача заявления о выдаче разрешения на пребывание согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев

Шаг 3: распределение по федеральным землям

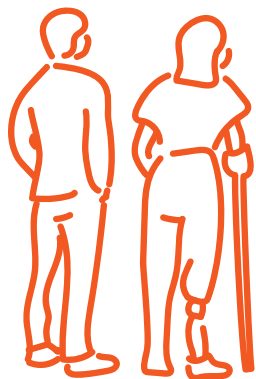
Шаг 4: заселение в государственное общежитие

Шаг 5: визит в ведомство по делам иностранцев (Ausländerbehörde)

Шаг 6: получение разрешения на пребывание согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев

К сведению

Беженцы из Украины не обязаны жить в центре первичного размещения беженцев (Erstaufnahme-einrichtung). Они могут поселиться и в частном жилье, например у родственников или друзей. Если у тебя есть где жить и ты не нуждаешься в социальной помощи, то пропускай шаг 3 и шаг 4.



Шаг 1: прибытие и регистрация

Прибытие и регистрация в Германии в **центре приема беженцев (Ankunftszentrum)** или **ведомстве по делам иностранцев**.

Людам из Украины не надо подавать ходатайство о предоставлении убежища (Asyl). Но, если ты хочешь получить разрешение на пребывание по § 24 (см. Шаг 2), помощь от государства и начать работать, тебе надо зарегистрироваться в центре приема беженцев или ведомстве по делам иностранцев. После регистрации ты получишь **подтверждение прибытия**.

Центр приема беженцев

Центр приема беженцев отвечает за размещение просителей убежища и их обеспечение всем необходимым. Здесь впервые на территории Германии может быть зарегистрирована и учтена твоя инвалидность. Сообщи персоналу о своей инвалидности.

Ведомство по делам иностранцев

Ведомство по делам иностранцев – это государственный орган.

Он занимается вопросами, связанными с пребыванием иностранцев в Германии.

Ведомство по делам иностранцев принимает решения по заявкам, связанным с пребыванием в стране, и выдает соответствующие документы, продлевает виды на жительство, выдает разрешения на работу, принимает ходатайства о выдаче визы. Адреса ведомств по делам иностранцев ты найдешь на [сайте Федерального ведомства по делам миграции и беженцев](#).

Подтверждение прибытия

Подтверждение прибытия – это твое удостоверение на первое время пребывания в Германии. С ним ты можешь, например, обращаться в государственные органы за социальной (Sozialhilfe) и медицинской помощью. Подтверждение прибытия подтверждает факт твоей регистрации.



© Федеральное министерство внутренних дел (Bundesministerium des Inneren)

Шаг 2: при намерении остаться в Германии надолго: подача заявления о выдаче разрешения на пребывание согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев

Если ты хочешь остаться в Германии на длительный срок, то в течение 90 дней после прибытия тебе надо подать в ведомство по делам иностранцев по твоему месту жительства заявление о выдаче разрешения на пребывание согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев. Это можно сделать через Интернет или лично, придя на прием в ведомство. После рассмотрения заявления ты получишь **разрешение на пребывание согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев**.

Разрешение на пребывание согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев

Решением от 19 октября 2023 года Совет Европейского союза продлил временную защиту для беженцев из Украины до 4 марта 2025 года. Разрешения на пребывание согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев, сохранившие силу по состоянию на 1 февраля 2024 года, продлеваются автоматически. То есть, их владельцам не надо обращаться за продлением своего разрешения.

Шаг 3: распределение по федеральным землям

Распределяющий орган решит, в какой федеральной земле ты будешь жить. Обязательно сообщи сотрудникам органа, что тебе нужен такой населенный пункт, в котором есть консультационная служба для людей с инвалидностью.

Распределяющий орган не направит тебя в другую землю, если у тебя есть частное жилье и ты не нуждаешься в социальной помощи.

Распределяющий орган

Распределяющий орган распределяет людей по федеральным землям. Обязательно сообщи о своей инвалидности, чтобы тебя направили в населенный пункт, где ты сможешь получить необходимое обслуживание и помощь.

Консультации для людей с инвалидностью

Например, организация Cross-roads предлагает людям с инвалидностью и членам их семей бесплатную первичную ориентационную консультацию по телефону. Приглашаем посетить [наш сайт](#). На нем ты найдешь наши номера телефонов и адреса электронной почты.

Шаг 4: заселение в государственное общежитие

Тебя заселят в **государственное общежитие**.

Сперва уведоь о своих особых потребностях социальную службу в центре первичного размещения беженцев, а потом обратиться в консультацию по месту жительства.

Ее сотрудники помогут тебе, в частности, **подать заявление об оказании социальной помощи**.

Если государственное общежитие, в которое тебя заселили, не подходит для проживания людей с инвалидностью, обратиться к его социальным работникам. Они посоветуют тебе, где еще ты можешь поселиться в данном населенном пункте. Также ты можешь найти жилье самостоятельно или с помощью родственников, друзей либо волонтеров. В случае переезда тебе надо будет сообщить о смене места жительства в ведомство по делам иностранцев и поменять прописку. Если ты хочешь переехать в другую федеральную землю, то в ведомство по делам иностранцев надо будет подать соответствующее заявление.

Подача заявления об оказании социальной помощи

Социальная помощь – это финансовая и материальная помощь от государства. Так государство поддерживает людей, оказавшихся в сложной жизненной ситуации, например помогает людям с инвалидностью и людям с хроническими заболеваниями поддерживать и укреплять здоровье.

Шаг 5: визит в ведомство по делам иностранцев

Тебе будет назначена дата и время посещения «твоего» ведомства по делам иностранцев.

Еще до одобрения твоего заявления ты имеешь право на работу, медицинское обслуживание, социальную помощь и посещение языковых курсов.

Шаг 6: получение разрешения на пребывание согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев

Итак, ведомство по делам иностранцев выносит положительное решение и ты получаешь вид на жительство согласно § 24 Закона о правовом статусе иностранцев. Что происходит потом:

- Ты получаешь разрешение на работу.
- Регистрация в центре занятости (Jobcenter)
- Регистрация в больничной кассе (Krankenkasse)
- Подача заявления об оказании социальной помощи (в ведомство социальной защиты или центр занятости)
- Подача заявления об оказании помощи в вовлечении и включении в жизнь общества (Eingliederungshilfe) или о предоставлении услуг по уходу
- Выдача разрешения на посещение интеграционных и языковых курсов
- Регистрация в ведомстве регистрации проживающих (Einwohnermeldeamt)
- Открытие банковского счета



© Федеральное министерство внутренних дел
(Bundesministerium des Inneren)

В серии **Информация для беженцев с инвалидностью и членов их семей** вышли следующие брошюры:



Первые шаги после прибытия в Германию и Первые шаги после прибытия в Германию для выходцев из Украины – информация о наиболее важных инстанциях после прибытия в Германию



Система помощи людям с инвалидностью – информация о помощи в вовлечении и включении в жизнь общества и социальной помощи, о подаче заявки на средства реабилитации, о признании инвалидности



Здравоохранение, реабилитация и уход – полезная информация о праве на медицинское обслуживание, реабилитацию и уход, о системе больничных касс



Система помощи семьям, воспитывающим детей с инвалидностью – информация о праве на школьное образование, получение услуг по уходу и присмотру



Участие в жизни общества и языковые курсы – что поможет тебе эффективно интегрироваться в немецкое общество? Информация об интеграционных курсах, безбарьерном жилье и помощи ассистента



Как запросить и получить нужные услуги – исчерпывающая полезная информация о важнейших видах государственной помощи и обращении за ней

Кто такие «мы»?

Мы – это проект «Empowerment Now» организации «Handicap International» и люди с инвалидностью из группы «NOW! Nicht Ohne das Wir». Мы облегчаем беженцам с инвалидностью и членам их семей доступ к необходимой информации. Члены группы «NOW! Nicht Ohne das Wir» знают из собственного опыта, как сложно получить помощь и поддержку в Германии. Поэтому они хотят поделиться своими знаниями с другими людьми. В том числе – с тобой.

О группе NOW! Nicht Ohne das Wir:



«NOW! Nicht Ohne das Wir» – это объединение людей с инвалидностью. Мы тоже были беженцами, и у нас тоже есть инвалидность. С момента нашего прибытия в Германию мы постоянно сталкиваемся с разными барьерами. Но в нашей группе мы находим понимание и солидарность. Мы помогаем друг другу и вместе строим инклюзивное общество.

Мы стремимся повысить качество жизни беженцев с инвалидностью и их семей в Германии. «Handicap International» сопровождает группу «NOW! Nicht Ohne das Wir» в рамках проекта «Empowerment Now».



О проекте «Empowerment Now»

Проект «Empowerment Now» организации «Handicap International» помогает беженцам с инвалидностью и членам их семей представлять свои интересы. Совместно с группой «NOW! Nicht Ohne das Wir» мы защищаем права и интересы беженцев с инвалидностью. Мы работаем над тем, чтобы особенности беженцев с инвалидностью учитывались систематически – от предоставления жилья и доступа к безбарьерным языковым курсам до интеграции на рынке труда.

Проект «Empowerment Now» финансируется за счет средств:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Die Beauftragte der Bundesregierung für Antirassismus